

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES
AND CULTURAL STUDIES**
<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

**2016 RUSS : 212 B1 - Second-Year Russian II
(Winter Term)**

Instructor: *Elena Siemens*

Office: *442B*

Telephone: *n/a* Fax: *780-492-9106*

E-mail: *elena.siemens@ualberta.ca*

Personal Website: *n/a*

Time: *M W F 1:00PM - 1:50PM*

Place: *HC 2 22*

Office Hours: *TBA,*

or by appointment

Course Website: *n/a*

Course Prerequisite: RUSS 211 or consent of department

Course-based Ethics Approval in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes No, not needed, no such projects approved.

Community Service Learning component

Required Optional None

Past or Representative Evaluative Course Material Available

- Exam registry – Students' Union
<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exam/>
- See explanations below
- Document distributed in class
- Other (please specify)
- NA

Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)

Yes No

Course Description and Objectives:

Second Year Russian meets three hours per week (Mon, Wed, Fri), including additional one hour Lab. The goals of this course are: to review basic Russian grammar; to broaden this foundation with the addition of intermediate grammar and syntax; to increase vocabulary; to develop speaking, understanding, reading and writing skills. Special attention will be paid to listening and comprehension skills. In order to achieve this, students will work with materials from Russian news clips, songs and films. Listening exercises will also be included in homework assignments. As students develop

their fluency and vocabulary, they will gain deeper insight into Russian culture, discussing topics such as history, music, cinema, art, current affairs, and television in Russian.

By the end of the course, successful students will be able to express themselves more effectively and more accurately in Russian with a greatly expanded vocabulary, read and critically discuss various types of texts, and be more aware of the differences and similarities between the cultures of the Russian-speaking countries and North-American cultures.

Texts:

Golosa Book 2, 4th ed. Textbook (Robin, Evans-Romaine, Shatalina): ISBN 9780136127376

Golosa Book 2, 4th ed. Student Activities Manual (Robin, Evans-Romaine, Shatalina): ISBN 9780135134948

The textbook audio: <http://www.gwu.edu/~slavic/golosa/audio/audio2-4e.htm>

Webcasts: <http://www.gwu.edu/~slavic/webcast> ("Novosti nedeli na uproshchennom russkom jazyke, a project of the National Capital Language Resource Center").

Web resources:

<http://russianmentor.net/>

<http://www.rtr-planeta.com/> (Russian TV on-line)

Grade Distribution (see “Explanatory Notes”):

Attendance and participation	15%
Homework and quizzes	15%
Tests	20% (4 x 5%)
Mid-term test (written & oral)	20% (February 24, 2016)
Final Project (written & oral)	30% (April 4, 2016)

Explanatory Notes:

Attendance and participation: Three or more unexcused absences from class or LAB will result in the lowering of final grade. It is essential that students come to class well prepared and participate fully in class discussions.

Homework: Each student will receive a grade, when appropriate, for homework. Students are responsible for making up work that is missed due to excused absence. The work to be made up must be handed in the day the student returns to class. Written homework will be collected at the beginning of class.

Tests: There will be regular written tests (5%) and a mid-term test (20%). Short written pop-quizzes may be given as needed. No books, notes, etc. will be permitted during any quiz or test.

Final Project (written and oral): Each student will be expected to complete a final project that will be presented to the class on a subject related to the course. The in-class written portion will address themes, grammar, and vocabulary covered in class. The oral presentation (related to themes, grammar, and vocabulary covered in class) may include audio or visual components.

Required Notes:

“Policy about course outlines can be found in Section 23.4(2) of the University calendar.”

Academic Integrity:

“The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at <http://www.governance.ualberta.ca/en/CodesofConductandResidenceCommunityStandards/CodeofStudentBehaviour.aspx>) and avoid any behaviour which could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.”

Learning and Working Environment:

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment safe and free of discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels this policy has been or is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that directs discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the student ombudservice (<http://www.ombudservice.ualberta.ca/>).

Information about the University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures is described in UAPPOL at

<https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Pages/DispPol.aspx?PID=110> .

Academic Honesty:

All students should consult the information provided by the [Office of Judicial Affairs](#) regarding avoiding cheating and plagiarism in particular and academic dishonesty in general (see the [Academic Integrity Undergraduate Handbook](#) and [Information for Students](#)). If in doubt about what is permitted in this class, ask the instructor.

Students involved in language courses and translation courses should be aware that on-line “translation engines” produce very dubious and unreliable “translations.” **Students in languages courses** should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, **excessive editorial and creative help** in assignments is considered a form of “cheating” that violates the code of student conduct with dire consequences.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

Recording of Lectures:

Audio or video recording of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Recorded material is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

Attendance, Absences, and Missed Grade Components:

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections 23.3(1) and 23.5.6 of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

In this course, 15% is assigned to attendance and active participation in class.

Policy for Late Assignments:

Students who consult in advance with the instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension. Otherwise, late assignments won't be accepted.

Student Accessibility Services:

If you have special needs that could affect your performance in this class, please let me know during the first week of the term so that appropriate arrangements can be made. If you are not already registered with Specialized Support & Disability Services, contact their office immediately (2-800 SUB; Email sasrec@ualberta.ca; Email; phone 780-492-3381; WEB www.ssds.ualberta.ca).

Grading:

Marks for assignments, tests, and exams are given in percentages, to which letter grades are also assigned, according to the table below (“**MLCS Undergraduate Grading Scale**”). The percentage mark resulting from the entire term work and examination then produces the final letter grade for the course.

“MLCS Undergraduate Grading Scale”

Letter	%	Pts	Descriptor
A+	95-100%	4.0	Excellent: Superior performance showing understanding and knowledge of the subject matter far exceeding expectations.
A	90-94%	4.0	Excellent: Superior performance showing comprehensive understanding of subject matter.
A-	86-89%	3.7	Excellent: Clearly above average performance with complete knowledge of subject matter.
B+	82-85%	3.3	Good
B	75-81%	3.0	Good: average performance with knowledge of subject matter generally complete.
B-	70-74%	2.7	Good
C+	66-69%	2.3	Satisfactory: Basic understanding of the subject matter
C	61-65%	2.0	Satisfactory
C-	58-60%	1.7	Satisfactory
D+	55-57%	1.3	Poor: Marginal performance; generally insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.
D	50-54%	1.0	Minimal Pass: Marginal performance; generally insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.
F	0-49%	0.0	Failure: Unsatisfactory performance or failure to meet course requirements.